

Happy Home Bergamo

Via Pietro Ronzoni, 10 – 24128 – Bergamo – BG – Italia

Host: +39 375 603 9997 (Backup: +39 347 273 8291 / +39 347 988 8698)

www.happyhomebergamo.it – info@happyhomebergamo.it

Codice Identificativo CIR 016024-CIM-00586 - CIN IT016024B4UKSSUN7L



Istruzioni:

1. Interruttori SEMPRE ON: Cucina, Caldaia, Lavatrice
2. Interruttori OFF quando non in uso: Cucina, 2 Bagni, Terrazzo
3. Separazione rifiuti in cucina
4. Lavastoviglie
5. Macchina del Caffè
6. Wi-Fi
7. TV + Playstation + DVD
8. Lavatrice
9. Porte e finestre
10. Aria condizionata nel soggiorno



Instructions:

1. Switches ALWAYS ON: Kitchen, Boiler, Washing machine
2. Switches OFF when not in use: Kitchen, 2 Bathrooms, Terrace
3. Waste separation in the kitchen
4. Dishwasher
5. Coffee machine
6. Wi-Fi
7. TV + Playstation + DVD
8. Washing machine
9. Doors and windows
10. Air conditioning in the living room

 **Instructions:**

1. Interrupteurs TOUJOURS ON: Cuisine, Chaudière, Lave-linge
2. S'éteint lorsqu'il n'est pas utilisé: Cuisine, 2 Salles de bains, Terrasse
3. Triage des déchets dans la cuisine
4. Lave-vaisselle
5. Cafetière
6. Wi-Fi
7. TV + Playstation + DVD
8. Machine à laver
9. Portes et fenêtres
10. Climatisation dans le salon









 **Anweisungen:**

1. IMMER EIN-Schalter: Küche, Boiler, Waschmaschine
2. Schalter AUS bei Nichtgebrauch: Küche, 2 Badezimmer, Terrasse
3. Mülltrennung in der Küche
4. Geschirrspüler
5. Kaffeemaschine
6. Wi-Fi
7. TV + Playstation + DVD
8. Waschmaschine
9. Türen und Fenster
10. Klimaanlage im Wohnzimmer

 **Instrucciones:**

1. Interruptores SIEMPRE ENCENDIDOS: Cocina, Caldera, Lavadora
2. Se apaga cuando no está en uso: Cocina, 2 Baños, Terraza
3. Separación de basura en la cocina
4. Lavavajillas
5. Maquina de cafe
6. Wi-Fi
7. TV + Playstation + DVD
8. Lavadora
9. Puertas y ventanas
10. Aire acondicionado en el salón

Happy Home Bergamo

| | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. L'acqua dei rubinetti è potabile, ma noi offriamo gratuitamente alcune bottiglie di acqua minerale, capsule di caffè e the. 2. The tap water is drinkable, but we offer some free bottles of mineral water, coffee and tea capsules. 3. L'eau du robinet est potable, mais nous offrons gratuitement quelques bouteilles d'eau minérale, des capsules de café et de thé. 4. Das Leitungswasser ist trinkbar, wir bieten jedoch einige kostenlose Flaschen Mineralwasser, Kaffee und Teekapseln. 5. El agua del grifo es potable, pero ofrecemos gratis algunas botellas de agua mineral, cápsulas de café y tè. |  |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Sapone / Shampoo ipoallergenico di alta qualità nei bagni. 2. High quality hypoallergenic Soap / Shampoo in bathrooms. 3. Savon / Shampooing hypoallergénique de haute qualité dans les salles de bains. 4. Hochwertige hypoallergene Seife / Shampoo in den Badezimmern. 5. Jabón / Champú hipoalergénico de alta calidad en baños. |  |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Cuscini e coperte addizionali nelle camere da letto. 2. Additional pillows and blankets in the bedrooms. 3. Oreillers et couvertures supplémentaires dans les chambres. 4. Zusätzliche Kissen und Decken in den Schlafzimmern. 5. Almohadas y mantas adicionales en los dormitorios. |  |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Borse per lo shopping e gettoni per il carrello. 2. Shopping bags and trolley tokens. 3. Sacs à provisions et jetons de chariot. 4. Einkaufstaschen und Einkaufsmarken. 5. Bolsas de compras y fichas para carritos. |  |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Ventilatori a torre nelle stanze. 2. Tower fans in the rooms. 3. Ventilateurs tour dans les chambres. 4. Turmventilatoren in den Zimmern. 5. Ventiladores de torre en las habitaciones. |  |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Dispositivi anti zanzare senza prodotti chimici. 2. Anti-mosquito devices without chemicals. 3. Appareils anti-moustiques sans produits chimiques. 4. Anti-Mücken-Geräte ohne Chemie. 5. Dispositivos antimosquitos sin químicos. |  |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Ombrelli di tante misure per la pioggia. 2. Umbrellas of many sizes for the rain. 3. Parapluies de plusieurs tailles pour la pluie. 4. Regenschirme in vielen Größen für den Regen. 5. Paraguas de muchos tamaños para la lluvia. |  |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Biscotti tipici italiani di benvenuto. 2. Typical Italian welcome biscuits. 3. Biscuits de bienvenue typiquement italiens. 4. Typisch italienische Willkommenskekse. 5. Galletas típicas italianas de bienvenida. |  |

- 1. Interruttori SEMPRE ON: Cucina, Caldaia, Lavatrice
- 1. Switches ALWAYS ON: Kitchen, Boiler, Washing machine
- 1. Interrupteurs TOUJOURS ON: Cuisine, Chaudière, Lave-linge
- 1. IMMER EIN-Schalter: Küche, Boiler, Waschmaschine
- 1. Interruptores SIEMPRE ENCENDIDOS: Cocina, Caldera, Lavadora

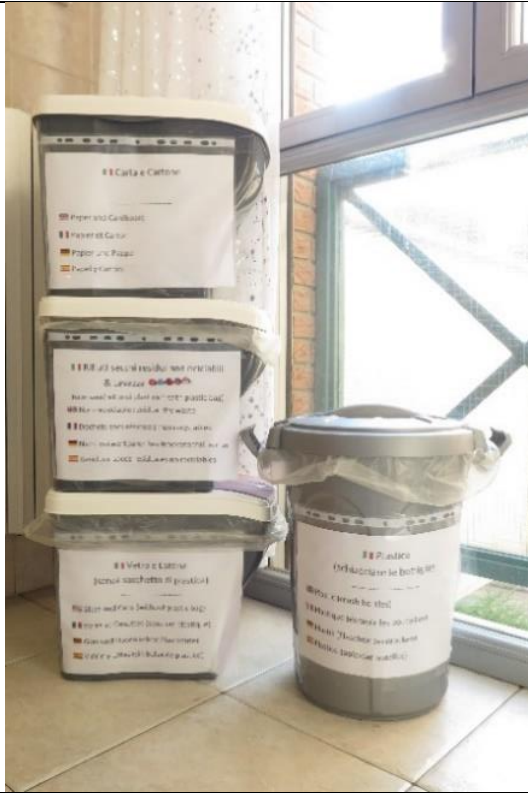
| | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| <p>Cucina = Kitchen</p> | <p>Caldaia = Boiler</p> | <p>Lavatrice = Washing m.</p> |
|  |  |  |

- Accensione fornelli = ruotare le manopole a 90° e premere per 3"**
- Turning on the stove = rotate the knobs 90° and press for 3"**
- Allumer le poêle = tourner les boutons à 90° et appuyer pendant 3"**
- Herd einschalten = drehen Sie die Knöpfe um 90° und 3" drücken**
- Encender la estufa = gire las perillas 90° y presionar durante 3"**

- 2. Interruttori OFF quando non in uso: Cucina, 2 Bagni, Luce Terrazzo
- 2. Switches OFF when not in use: Kitchen, 2 Bathrooms, Terrace Light
- 2. S'éteint lorsqu'il n'est pas utilisé: Cuisine, 2 Salles de bains, Lumière Terrasse
- 2. Schalter AUS bei Nichtgebrauch: Küche, 2 Badezimmer, Terrassenlicht
- 2. Se apaga cuando no está en uso: Cocina, 2 Baños, Luz de terraza

| | | |
|--|--|---|
|  |  |  |
| <p>Cucina = Kitchen</p> | <p>2 Bagni = 2 Bathrooms</p> | <p>Terrazzo = Terrace</p> |
|  |  |  |

- 3. Separazione rifiuti in cucina
- 3. Waste separation in the kitchen
- 3. Triage des déchets dans la cuisine
- 3. Mülltrennung in der Küche
- 3. Separación de basura en la cocina.



- 4. Lavastoviglie
- 4. Dishwasher
- 4. Lave-vaisselle
- 4. Geschirrspüler
- 4. Lavavajillas



1 Detergent capsule + Close plastic hatch + ON + 45° = 0:29 Minutes + Start



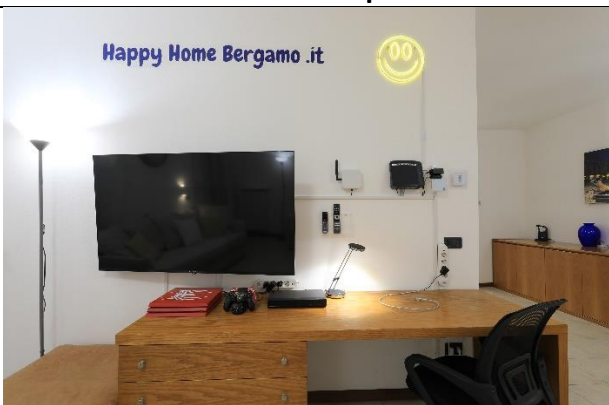
- 5. Macchina del Caffè Lavazza: **ogni 4 caffè vuotare il cassetto**
- 5. Coffee machine Lavazza: **every 4 coffees empty the drawer**
- 5. Cafetière Lavazza: **tous les 4 cafés vider le tiroir**
- 5. Kaffeemaschine Lavazza: **alle 4 Kaffees die Schublade leeren**
- 5. Maquina de cafe Lavazza: **vaciar el cajón cada 4 cafés**



- Pulsante piccolo = Tazza piccola / Pulsante grande = Tazza Grande
- Small button = Small cup / Large button = Large cup
- Petit bouton = Petite tasse / Grand bouton = Grande tasse
- Kleiner Knopf = Kleine Tasse / Großer Knopf = Große Tasse
- Botón pequeño = Taza pequeña / Botón grande = Taza grande

6. **Wi-Fi = Happy Home Bergamo + Password = HappyWifi2023**

- Cavo LAN del computer disponibile sulla scrivania
- Computer LAN Cable available over the desktop
- Câble LAN de l'ordinateur disponible sur le bureau
- Computer-LAN-Kabel über den Desktop verfügbar
- Cable LAN de computadora disponible en el escritorio

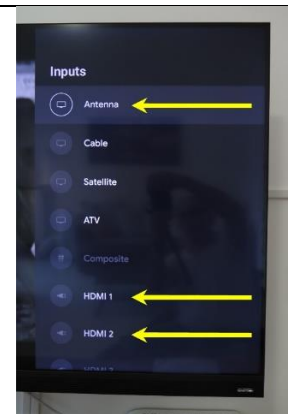


7. TV + Playstation + DVD

Source + Antenna = TV

Source + HDMI 1 = DVD

Source + HDMI 2 = Playstation



Giochi tradizionali (carte e scacchi), 70 Films DVD, 25 Giochi per Sony Playstation 4 Pro
Traditional Games (cards and chess), 70 DVD Movies, 25 Games for Sony Playstation 4 Pro
Jeux traditionnels (cartes et échecs), 70 Films DVD, 25 Jeux pour Sony Playstation 4 Pro
Traditionelle Spiele (Karten und Schach), 70 DVD-Filme, 25 Spiele für Sony Playstation 4 Pro
Juegos tradicionales (cartas y ajedrez), 70 Video DVD, 25 Juegos para Sony Playstation 4 Pro



8. Lavatrice – Tempo di lavaggio 40° = circa 1h 30’
 8. Washing machine – Washing time 40° = approx 1h 30’
 8. Machine à laver – Temps de lavage 40° = environ 1h 30’
 8. Waschmaschine – Waschzeit 40° = ca 1h 30’
 8. Lavadora – Tiempo de lavado 40° = aprox 1h 30’



1 – Deox Lavatrice

Detersivo
 Detergent
 Détergent
 Waschmittel
 Detergente



2 – Napisan

Disinfettante
 Disinfectant
 Désinfectant
 Desinfektionsmittel
 Desinfectante



3 – Calgon

Anti Calcare
 Anti Limescale
 Anti Calcaire
 Anti-Kalk
 Antical



4 – Deox Ammorbidente

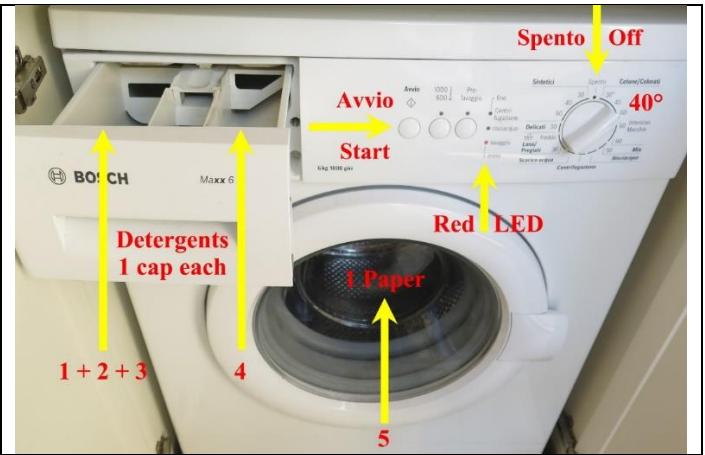
Ammorbidente
 Fabric softener
 Adoucissant
 Weichspüler
 Suavizante de telas



5 – Acchiappacolori

1 Carta = evita di mescolare i colori
 1 Paper = avoid mixing colors
 1 Papier = évite de mélanger les couleurs
 1 Papier = Sie vermeidet das Mischen von Farben
 1 Papel = evita mezclar colores





1. **Spento = Off = Éteint = Aus = Apagada**
 2. **Inserire i detergenti e la carta = Insert detergents and paper = Insérez les détergents et le papier = Reinigungsmittel und Papier einlegen = Insertar detergentes y papel**
 3. **Ruotare la manopola fino a 40° = Rotate the knob up to 40° = Tournez le bouton jusqu'à 40° = Drehen Sie den Knopf um bis zu 40° = Gire la perilla hasta 40°**
 4. **LED rosso lampeggiante = Red LED blinking = LED rouge clignotante = Blinkende rote LED = LED rojo intermitente**
 5. **Premere **AVVIO** = Press **START** = Appuyez sur **START** = Drücke **START** = Presiona **START****
 6. **LED rosso acceso = Red LED on = LED rouge allumée = Rote LED leuchtet = LED rojo encendido**
 - Lavaggio = Wash = Lavage = Waschen = Lavar
 - Risciacquo = Rinse = Rinçage = Spülung = Enjuague
 - Centrifugazione = Spin = Centrifugation = Zentrifugation = Centrifugación
- 1h 30' => Fine lavaggio = End of wash = Fin du lavage = Ende des Waschgangs = Fin del lavado**
7. **LED rosso lampeggiante = Red LED blinking = LED rouge clignotante = Blinkende rote LED = LED rojo intermitente**
 8. **Ruotare la manopola fino a **Spento** = Rotate the knob up to **Off** = Tournez le bouton jusqu'à **Éteint** = Drehen Sie den Knopf um bis zu **Aus** = Gire la perilla hasta **Apagada****

AVVISO! Non sovraccaricare, altrimenti la lavatrice si fermerà piena d'acqua.
In questo caso: **Scarico acqua**, rimuovere metà carico, e ripartire.

WARNING! Do not overload, otherwise the washing machine will stop full of water.
In this case: **Drain the water**, remove half the load, and start again.

AVERTISSEMENT! Ne surchargez pas, sinon le lave-linge s'arrêtera plein d'eau.
Dans ce cas: **Vidanger l'eau**, retirez la moitié de la charge et recommencez.

ACHTUNG! Nicht überladen, sonst bleibt die Waschmaschine voller Wasser stehen.
In diesem Fall: **Wasser ablassen**, entfernen Sie die Hälfte der Beladung und beginnen Sie erneut.

¡ATENCIÓN! No sobrecargues, de lo contrario la lavadora se detendrá llena de agua.
En este caso: **Drene el agua**, retire la mitad de la carga y comience de nuevo.



- Risciacquo = Rinse = Rinçage = Spülung = Enjuague
- Centrifugazione = Spin = Centrifugation = Zentrifugation = Centrifugación
- **Scarico acqua = Drain water = Vidanger l'eau = Wasser ablassen = Drenar el agua**

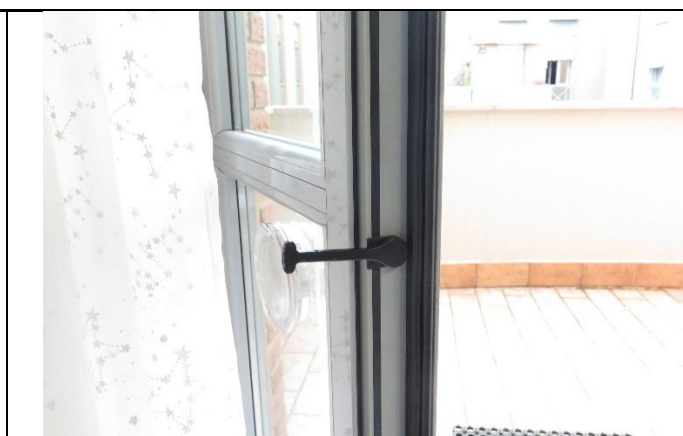
9. Porte e finestre: aprire e chiudere **delicatamente**

9. Doors and windows: open and close **gently**

9. Portes et fenêtres: ouvrez et fermez en **douceur**

9. Türen und Fenster: **Sanftes** Öffnen und Schließen

9. Puertas y ventanas: abrir y cerrar con **suavidad**



10. Aria condizionata nel soggiorno

10. Air conditioning in the living room

10. Climatisation dans le salon

10. Klimaanlage im Wohnzimmer

10. Aire acondicionado en el salón



***** FULL *****

- **Leggere le istruzioni specifiche.** Quando **PIENO = *** FULL ***** è necessario svuotare manualmente l'acqua di condensa sul terrazzo.
- **Read the specific instructions.** When ***** FULL ***** it is necessary to manually drain the condensation water on the terrace.
- **Lire les instructions spécifiques.** Lorsque **PLEIN = *** FULL ***** il faut vidanger manuellement l'eau de condensation sur la terrasse.
- **Lesen Sie die spezifischen Anweisungen.** Wenn **VOLL = *** FULL ***** ist, muss das Kondenswasser manuell auf die Terrasse abgelassen werden.
- **Lea las instrucciones específicas.** Cuando **PLENO = *** FULL ***** es necesario drenar manualmente el agua de condensación a la terraza.